

**ZMLUVA O ODPLATNOM PREVODE ROZMNOŽENINY POČÍTAČOVÉHO PROGRAMU**  
uzatvorená v zmysle ust. § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších  
predpisov a § 22 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

**KTORÚ UZATVÁRAJÚ NASLEDUJÚCE ZMLUVNÉ STRANY:**

1. **Softwarepro PS, s.r.o.**, sídlo: Grösslingová 50, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 51 160 374, DIČ: 2120620733, IČ DPH: SK2120620733, e-mail: info@softwarepro.sk, za ktorú koná Marián Kobzík, konateľ, ako prevádzajúci na strane jednej

(ďalej len „Predávajúci“)

a

2. **Košický samosprávny kraj**, sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice, IČO: 35 541 016, DIČ: 2021624924, za ktorý koná Ing. Rastislav Trnka, predseda ako nadobúdateľ na strane druhej

(ďalej len „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spoločne len „Zmluvné strany“ a každý z nich „Zmluvná strana“)

**ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:**

**1. Predmet Zmluvy**

- 1.1. Účelom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri realizácii predmetu tejto Zmluvy. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na základe výsledku verejného obstarávania – zákazka s nízkou hodnotou uskutočneného Kupujúcim ako verejným obstarávateľom v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 1.2. Obsahom zmluvy je dohoda Zmluvných strán o odplatnom prevode práv k rozmnoženine Počítačového programu / Počítačových programov podľa prílohy číslo 1 tejto Zmluvy, ako je tento ďalej bližšie vymedzený touto Zmluvou, najmä aktivačným kódom (inštaláčnym kľúčom) a prílohou, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy(ďalej len „Počítačový program“) z Predávajúceho na Kupujúceho.
- 1.3. Predávajúci týmto za podmienok uvedených v tejto Zmluve prevádza Počítačový program a užívacie právo k nemu (licenciu) na Kupujúceho a Kupujúci Počítačový program a licenciu od Predávajúceho prijíma a zaväzuje sa za ňu zaplatiť odmenu uvedenú v článku 3.

**2. Prehlásenia a záruky Predávajúceho a Kupujúceho**

- 2.1. Predávajúci prehlasuje a zaručuje Kupujúcemu, že
  - a) je oprávnený uzatvoriť túto Zmluvu a riadne ju plniť,

b) Kupujúci bude oprávnený Počítačový program nerušene užívať.

2.2. Predávajúci prehlasuje a zaručuje Kupujúcemu, že

a) je oprávnený uzatvoriť túto Zmluvu a riadne ju plniť.

### 3. *Odmena*

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková odmena za Počítačový program a licenciu (užívacie práva k Počítačovému programu), predstavuje **13.300 EUR** (slovom: trinásťtisícristo eur a nula centov) bez DPH; DPH bude pripočítaná vo výške stanovenej právnymi predpismi k dátumu uskutočnenia zdaniteľného plnenia (ďalej len „**Odmena**“). Odmena je maximálna a nie je možné ju zvyšovať. V odmene sú zahrnuté všetky náklady Predávajúceho spojené s dodaním predmetu Zmluvy a prevedením vlastníckeho práva k predmetu Zmluvy na Kupujúceho.

3.2. Odmena bude uhradená na základe faktúry vystavenej Predávajúcim, ktorá bude mať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a ktorá bude splatná do tridsiatich (30) dní od jej doručenia Kupujúcemu. Ak deň splatnosti pripadne na sobotu, nedeľu, sviatok, alebo deň pracovného pokoja v Slovenskej republike, posúva sa dátum splatnosti na najbližší nasledujúci pracovný deň. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru na Odmenu ak zo strany Predávajúceho došlo k odovzdaniu Počítačového programu Kupujúcemu.

3.3. Nesprávne účtovanie, neúplnú alebo inak chybnú faktúru vystavenú na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vráti Kupujúci v lehote splatnosti späť Predávajúcemu na opravu alebo doplnenie bez toho, aby tým bol v omeškaní s jej úhradou; za deň doručenia faktúry sa v takom prípade považuje až doručenie opravenej alebo doplnenej faktúry Kupujúcemu.

3.4. Faktúra bude Kupujúcim uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Predávajúceho uvedený na faktúre. Odmena sa považuje za zaplatenú okamihom odpísania čiastky Odmeny z účtu Kupujúceho na bankový účet Predávajúceho.

### 4. *Práva a povinnosti Kupujúceho k Počítačovému programu*

4.1. Kupujúci berie na vedomie, že Počítačový program je chránený zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a že je chránený pred nedovoleným rozmnožovaním a rozširovaním. Kupujúci sa zaväzuje, že Počítačový program nebude nad rámec zákonom dovoleného rozsahu modifikovať, nezneužije ho a nebude ho rozširovať, uvádzať na verejnosti ani realizovať také kroky, ktoré by mali za cieľ narušiť zákonnú ochranu poskytovanú Počítačovému programu. Kupujúci je zodpovedný za škodu, ktorá takýmto konaním môže vzniknúť.

4.2. Kupujúci prehlasuje, že bol Predávajúcim oboznámený s rozsahom licencie k Počítačovému programu a zaväzuje sa dodržiavať povinnosti stanovené v licencii, a to v rozsahu práv, ktoré boli na Kupujúceho touto Zmluvou prevedené.

4.3. Kupujúci potvrdzuje, že sú mu známe hlavné vlastnosti, údaje o funkčnosti, vrátane technických ochranných opatrení, a údaje o súčinnosti Počítačového programu s hardwarom a softwarom, respektíve, že mu tieto skutočnosti boli oznámené pri uzatváraní tejto Zmluvy.



5. **Odovzdanie Počítačového programu, prechod vlastníckeho práva a nebezpečenstvo škody**

5.1. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať Počítačový program Kupujúcemu najneskôr do 7 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy nasledujúcim spôsobom:

(a) umožnením stiahnutia Počítačového programu z verejne prístupného serveru, uploadovaním Počítačového programu na server Kupujúceho alebo iným spôsobom, na ktorom sa Zmluvné strany dohodnú.

5.2. Kupujúci sa zaväzuje Počítačový program prevziať. Kupujúci si vyhradzuje právo odmietnuť prevziať Počítačový program, ak tento svojimi vlastnosťami, resp. kvalitou alebo špecifikáciou nezodpovedá predmetu zmluvy a jeho podrobným špecifikáciám deklarovaným Predávajúcim pri podpise tejto zmluvy.

5.3. Spolu s Počítačovým programom odovzdá Predávajúci Kupujúcemu aktivačný kód (inštalčný kľúč) pre inštaláciu a spustenie Počítačového programu (ďalej len „Aktivačný kód“). Zmluvné strany sa dohodli, že Aktivačný kód bude oznámený Kupujúcemu pri odovzdaní Počítačového programu.

5.4. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany konštatujú, že Počítačový program je riadne Predávajúcemu odovzdaný umožnením Kupujúcemu stiahnuť/získať Počítačový program, odoslaním Aktivačného kódu a potvrdením prevzatia Aktivačného kódu zo strany Kupujúceho.

5.5. Kupujúci berie na vedomie, že Predávajúci neposkytuje dodatočné služby spojené s prevodom Počítačového programu, najmä inštaláciu Počítačového programu, technickú podporu, konzultácie a pod.

5.6. Vlastnícke právo k licenčným kľúčom a všetkým dokumentom a informáciám súvisiacich s Počítačovým programom a nebezpečenstvo vzniku škody na nich prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho okamihom riadneho odovzdania Počítačového programu Kupujúcemu.

6. **Zodpovednosť za vady, záruka**

6.1. Kupujúci berie na vedomie, že Predávajúci neposkytuje na Počítačový program záruku za akosť, nezodpovedá za prípadnú nefunkčnosť rozmnoženiny Počítačového programu (netýka sa Aktivačného kódu), nie je povinný funkčnosť Počítačového programu skúmať a nezodpovedá ani za funkčnosť či vady Počítačového programu ako takého. Ustanovenie predchádzajúcej vety o tom, že Predávajúci nezodpovedá za funkčnosť Počítačového programu sa bude vykladať tak, že Predávajúci nezodpovedá za to, že Počítačový program bude inštalovaný nesprávne a/alebo do prostredia, ktoré by mohlo mať vplyv na jeho riadne fungovanie; je vecou Kupujúceho aby zabezpečil, že funkčnosť Počítačového programu nebude v tomto smere obmedzená.

6.2. Predávajúci záväzne prehlasuje, že je vykonávateľom majetkových práv k dielu – Počítačovému programu. **Pokiaľ sa prehlásenie uvedené v tomto bode ukáže ako nepravdivé** prípadne bude výkon majetkových práv k dielu prislúchať inému ako Predávajúcemu, potom Predávajúci zabezpečí všetky práva a/alebo súhlasy, ktoré sú nevyhnutné k realizácii plnení podľa tejto zmluvy a za prípadné porušenie autorských práv na základe tejto zmluvy zodpovedá výlučne Predávajúci v celom rozsahu. V prípade, ak boli na vyhotovenie diela použité prvky, ktoré sú samostatnými dielami chránenými

autorským právom podľa Autorského zákona (ďalej len „Samostatné diela“), Predávajúci sám zodpovedá za prípadné porušenie osobnostných a majetkových práv autorov samostatných diel. Predávajúci týmto vyhlasuje, že dodaním Počítačového programu nebudú porušené práva žiadnej tretej osoby.

- 6.3. Predávajúci nie je oprávnený plniť túto zmluvu prostredníctvom tretích subjektov-subdodávateľov.

## 7. *Odstúpenie od Zmluvy*

- 7.1. Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že Predávajúci riadne neodovzdá Kupujúcemu Počítačový program ani v lehote pätnástich (15) dní po uplynutí lehoty podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy.

- 7.2. Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť aj v prípade, že:

- (a) sa dodanie Počítačového programu stane objektívne nemožným;
- (b) sa ktorékoľvek z prehlásení Predávajúceho uvedených v tejto zmluve preukáže ako nesprávne alebo nepravdivé.

- 7.3. Predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, že:

- (a) Kupujúci neuhradí Odmenu ani v lehote 15 dní po uplynutí lehoty stanovenej v bode 3.2 tejto Zmluvy;
- (b) Kupujúci riadne neprevezme Počítačový program;
- (c) sa dodanie Počítačového programu stane objektívne nemožným.

- 7.4. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Ak bol Počítačový program už odovzdaný, musí byť Predávajúcemu vrátený do desiatich (10) dní od odstúpenia od tejto Zmluvy (za vrátenie Počítačového programu sa považuje postup podľa nasledujúceho bodu 7.5), pričom Kupujúci zodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nevrátenia Počítačového programu. Predávajúci vráti peňažné prostriedky prijaté od Kupujúceho do desiatich (10) dní od odstúpenia od tejto Zmluvy, a to rovnakým spôsobom, akým ich Predávajúci od Kupujúceho prijal, pričom suma, ktorú Predávajúci vráti Kupujúcemu sa za každý rok používania Počítačového programu znižuje o 10 %, pričom uvedené sa nedotýka prípadu ak k odstúpeniu od zmluvy dôjde počas prvých šiestich mesiacov od odovzdania počítačového programu. Predávajúci nie je povinný vrátiť prijaté peňažné prostriedky Kupujúcemu skôr, než mu Počítačový program vráti.

- 7.5. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy Kupujúci si nevytvorí žiadnu rozmnoženinu Počítačového programu a spraví všetky svoje už vytvorené rozmnoženiny Počítačového programu nepoužiteľnými, o čom odovzdá Predávajúcemu písomné prehlásenie.



- 7.6. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty a nároku na náhradu škody spôsobenej niektorou zo zmluvných strán a záväzku mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy.
- 7.7. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté nároky na náhradu škody vzniknuté porušením tejto zmluvy v zmysle ust. § 470 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

## 8. *Doručovanie*

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto Zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä faktúra a odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ zo Zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví Zmluvy. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho znenia tohto bodu Zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať. Komunikácia v zmysle čl. 5 a čl. 11 bod 11.6 tejto Zmluvy môže prebiehať aj e-mailovou formou. E-mail sa považuje za doručенý momentom jeho odoslania na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy aj keď sa adresát o jeho obsahu nedozvedel.

## 9. *Mlčanlivosť*

- 9.1. Zmluvné strany považujú obsah tejto Zmluvy za dôverný a zaväzujú sa zachovať po celý čas trvania záväzkov z tejto Zmluvy, aj po jej ukončení, mlčanlivosť ohľadom všetkých informácií získaných v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením a nevyužiť ich vo svoj prospech alebo v prospech tretích osôb v rozpore s touto Zmluvou, ibaže sa Zmluvné strany dohodnú inak, inak ustanoví zákon, iné právne predpisy, alebo táto Zmluva.
- 9.2. Záväzok mlčanlivosti nebráni Zmluvným stranám poskytovať informácie spriazneným osobám a poradcom, pokiaľ je poskytnutie informácií nevyhnutné pre riadne plnenie ich povinností podľa tejto Zmluvy a pokiaľ zabezpečia, že tretie osoby, ktorým majú byť informácie poskytnuté, budú nakladať s informáciami ako s dôvernými. Rovnako záväzok mlčanlivosti nebráni Zmluvným stranám poskytovať informácie štátnym orgánom na základe nimi doručenej výzvy.
- 9.3. Záväzok mlčanlivosti sa nevzťahuje na informácie,
- a) ktoré sú povinne zverejňovanými informáciami a/alebo
  - b) ktoré sú informáciami sprístupňovanými na základe žiadosti oprávnenej osoby

v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

## 10. *Rozhodné právo, príslušnosť súdu*

- 10.1. Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia slovenským právnym poriadkom, najmä zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a Autorským zákonom.
- 10.2. Všetky spory medzi Zmluvnými stranami súvisiace s touto Zmluvou budú rozhodované výlučne vecne a miestne príslušnými súdmi v Slovenskej republike.

## 11. *Záverečné ustanovenia*

- 11.1. Ak neustanoví táto Zmluva výslovne inak, všetky zmeny a doplnenia Zmluvy musia byť urobené formou písomných očíslovaných dodatkov, ktoré budú platné ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 11.2. Prípadná neplatnosť alebo nevykonateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť alebo nevykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné takéto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie nahradiť bezodkladne ustanovením, ktoré bude platné a vykonateľné, a ktoré sa bude najviac približovať účelu sledovanému takýmto vadným ustanovením, a to formou písomného dodatku k tejto Zmluve.
- 11.3. Táto Zmluva zaväzuje právnych nástupcov Zmluvných strán.
- 11.4. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že budú dodržiavať záväzok mlčanlivosti na základe zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa vzťahuje na všetky citlivé informácie vrátane osobných údajov, s ktorými sa môže zmluvná strana pri plnení svojich zmluvných povinností oboznámiť, a to v akejkoľvek forme (najmä písomnej, elektronickej, alebo ústnej). Zmluvné strany sa zaväzujú, že citlivé informácie alebo osobné údaje s ktorými sa oboznámia, nebudú okrem povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov nijako zverejňovať, ani ich akoukoľvek formou reprodukovať alebo podávať ich akýmkoľvek tretím neoprávneným osobám.
- 11.5. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, Zmluvu neuzatvárajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré pripájajú.
- 11.6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle kupujúceho. Kupujúci bezodkladne oznámi Predávajúcemu nadobudnutie účinnosti Zmluvy.

11.7. Táto Zmluva bola spísaná v slovenskom jazyku v štyroch (4) vyhotoveniach, pričom tri vyhotovenia obdrží Kupujúci a Predávajúci obdrží jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa 01.07.2021

V Košiciach dňa 4.8.2021

Softwarepro PS, s.r.o.,

Košický samosprávny kraj

Marián Kobzík

Ing. Rastislav Trnka

konateľ

predseda





**Príloha č. 1 k Zmluve o odplatnom prevode počítačového programu**

| <b>Popis</b>  | <b>MJ</b> | <b>Počet MJ</b> | <b>Cena za MJ<br/>v EUR bez DPH</b> |
|---|-----------|-----------------|-------------------------------------|
| <b>Licencie MICROSOFT Office Standard 2019</b>      | ks        | 70              | 190                                 |
| <b>Cena celkom za predmet zákazky v EUR bez DPH</b> |           |                 | <b>13300</b>                        |

**Technické vlastnosti:**

1. Kancelársky balík Office 2019 Standard SK OPEN pre štátne organizácie
2. Umožňuje si zvoliť jazykovú verziu príp. ju zmeniť preinštalovaním vrátane slovenského jazyka
3. Textový editor, tabuľkový editor, program na tvorbu prezentácií, program na tvorbu poznámok, program na prácu s elektronickou komunikáciou
4. Multilicencia, s právom pristupovať hromadnej inštalácie a konfigurácie
5. Originálna licencia
6. Trvalá licencia, bez časového obmedzenia
7. Umožňuje downgrade - prechod na nižšiu verziu
8. Umožňuje previesť licenciu na iné PC (licencia nie je viazaná na hardvér) - nie typu OEM
9. Jeden inštalačný kľúč
10. Obsahuje aj licenciu pre používanie Office Web Apps v rámci služieb MS Online Services alebo pre hostovanie so serverom SharePoint
11. Aplikácie obsiahnuté v sade kancelárskeho balíku musia podporovať pokročilú funkcionálnosť:
  - Vytváranie dokumentov a e-mailov chránených technológiou IRM
  - Spravované priečinky programu na prácu s elektronickou komunikáciou a retenčná politika poštovej schránky
  - Vytváranie čiarových kódov a štítkov v dokumentoch
  - Export tabuliek programu tabuľkového editora na server SharePoint
  - Správa súborov zaradených do obehu dokumentov
  - Publikovanie snímok programu na tvorbu prezentácií do knižnice snímok na server SharePoint
  - Mapovanie XML schémy na dokumenty programov Excel a Word
  - Začlenenie formulárov InfoPath do aplikácií textového editora, tabuľkového editora, programu na tvorbu prezentácií, programu na tvorbu poznámok, programu na prácu s elektronickou komunikáciou